

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 49 (1923)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

PARAISANT TOUS LES QUINZE JOURS

ADMINISTRATION :

LIBRAIRIE F. ROUGE &amp; C°, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE AGRÉÉ PAR LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN

Organe en langue française de la  
SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de

la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs  
de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs

Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs

Etranger : 12 francs

Prix du numéro:  
75 centimes.Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE REDACTION

Président: P. PICCARD, ingénieur, à Genève.

Secrétaires: H. BAUDIN, architecte, et EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES:

Fribourg: MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — Fribourg: MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THEVENAZ, architecte. — Genève: MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; RENÉ NEESER, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel: MM. ED. ELSKES, ingénieur, A. MEAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — Valais: MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION: H. DEMIERRE, ingénieur.  
LAUSANNE, Jumelles, 4.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

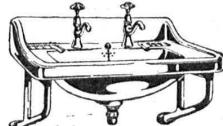
E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, président;

J. CHAPPUIX, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur, — H. MEYER, architecte.  
F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES:

50 centimes la ligne

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour  
fractions de pagesS'adresser exclusivement  
à l'*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.**Bamberger, Leroi & Cie Zurich, S.A.**

Fabrique d'Appareils Sanitaires

**Theodore Bertschinger**  
Entreprise générale de Construction Lenzbourg et Zurich



Carrière  
de grès coquillier  
„Steinhof“  
Othmarsingen  
(Molasse marine)

Livraison de

Pierres brutes et  
taillées  
en teinte jaunâtre et bleuâtre

Dessins décoratifs  
Tonalité chaude

Sables  
pour fabrication  
de pierres  
artificielles

peuvent être fournis constam-  
ment en quantités importantes

Analyseurs électriques  
des gaz de fumée

Brochures

sur demande



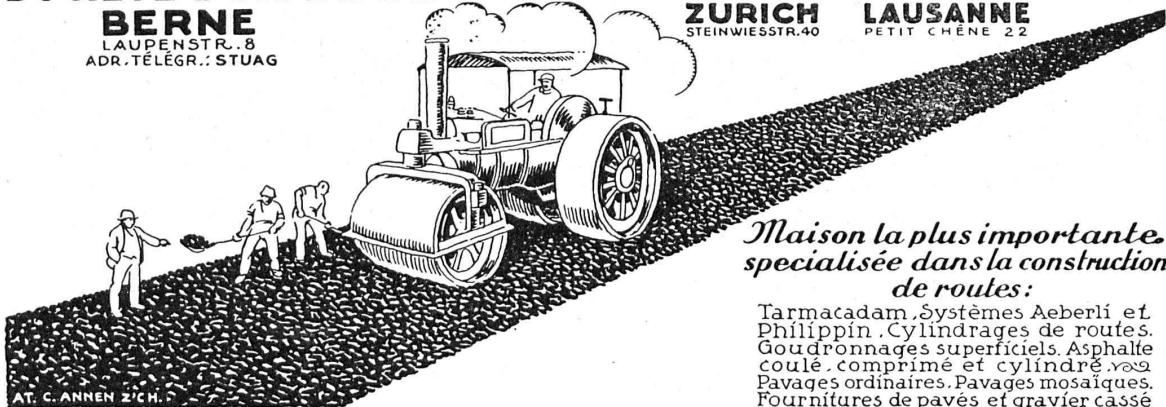
S.A. Des Produits Electrotechniques  
**SIEMENS**  
Section Siemens & Halske  
Lausanne

# SOCIÉTÉ SUISSE DE CONSTRUCTION DE ROUTES S.A.

**BERNE**  
LAUPENSTR. 8  
ADR. TÉLÉGR.: STUAG

**ZURICH**  
STEINWIESSTR. 40

**LAUSANNE**  
PETIT CHÈNE 22



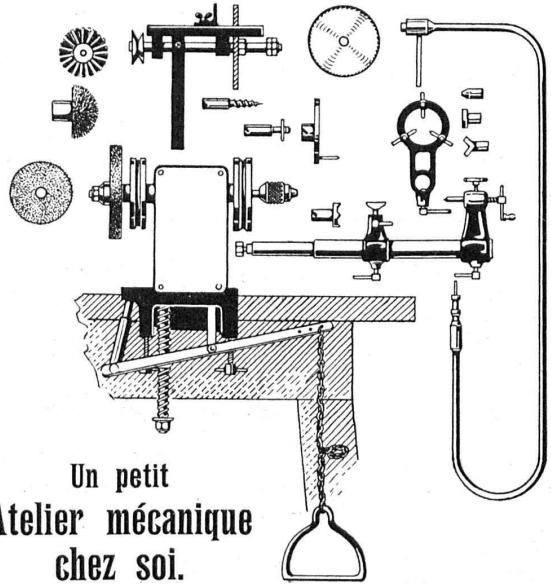
*Maison la plus importante  
spécialisée dans la construction  
de routes:*

Tarmacadam. Systèmes Aeberli et  
Philippin. Cylindrages de routes.  
Goudronnages superficiels. Asphalte  
coulé. comprimé et cylindré. Pavages  
ordinaires. Pavages mosaïques.  
Fournitures de pavés et gravier cassé

**GRUES  
PALANS  
ASCENSEURS  
MONTE-CHARGES  
MOTEURS**  
électriques  
 $\frac{1}{100} \div 30 \text{ HP}$

**SCHINDLER & CIE**  
LUCERNE  
maison fondée  
1874

## L'ACTIVE S.A. Galerie St-François LAUSANNE



Un petit  
Atelier mécanique  
chez soi.

Plus de moteur. — Point d'électricité.

Fonctionnement : Au moyen d'un étrier communiquant à un système d'engrenages multiples on donne un mouvement de rotation pouvant atteindre de 100 à 4000 tours minute à un arbre horizontal qui actionne tout un outillage divers permettant de

scier, aiguiser, percer, polir, tourner, brosser, etc.,  
et d'adapter toute transmission quelconque.

Détails techniques : Aciers S. M. ; engrenages taillés ; hauteur sur table avec plateforme à scie : 24 cm. ; largeur sur table : 45 cm. ; hauteur de pointe 45 mm. ; entrepointe 480 mm. ; poids de la machine complète : 44 kg. Prix avec tous accessoires : Fr. 485.—

Facilités de paiement. — Demandez le catalogue.

## Aciéries de Sandviken

• Sandviken • Suède •

Hauts-fourneaux Laminoirs de tubes  
Aciéries Laminoirs à chaud et à froid  
Tréfileries

### SPÉCIALITÉS :

Aciers alliés Aciers pour aimants  
Aciers à chaudières et fours-boulanger  
Aciers creux et pleins p<sup>r</sup> perforation  
Aciers laminés à froid, trempés ou non  
Aciers étirés à froid pour l'horlogerie,  
l'industrie textile, etc.  
Aciers en bandes p<sup>r</sup> ressorts de pendules,  
gramophones, appareils électriques, etc.  
Acier « Silverstahl »

Seul représentant pour la Suisse :

**Albert Notz, Berne**

Téléphone Bw. 39.75 Elfenstrasse, 5

SANDVIK

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

Direction :

Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel

**LAUSANNE**

JUMELLES, 4  
Téléphone 35 95

Impressions commerciales et artistiques

Tirages en couleurs, illustrations, Labeurs

Journaux, volumes, brochures, catalogues

Circulaires :: Enveloppes :: Programmes

Cartes de visite et d'adresse, Obligations

Faire-part, Registres :: Algèbre, Musique

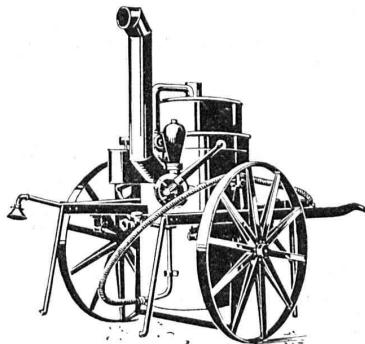


Bako

**BAUMANN, KOELLIKER & CIE, S.A., Zurich**

Lignes à haute et basse tension  
Lignes de contact pour chemin de fer électrique

LIVRAISON DE LUSTRERIE EN TOUS GENRES



## Goudronneuses

construction de premier ordre

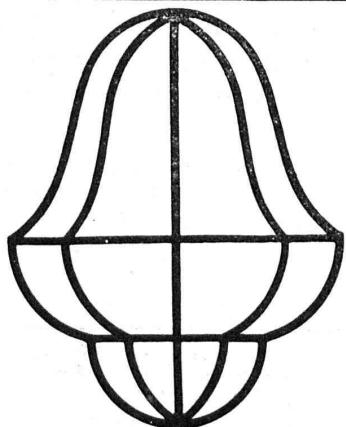
ainsi que toutes les machines pour l'entretien des routes

Rouleaux compresseurs, Balayeuses, Voitures d'arrosage,  
Fours à asphalte, Concasseurs, Laminoirs, etc., etc.

**Robert Aebi & Cie, S.A., Zurich I**

Machines et Outils pour Entrepreneurs.

Matériel roulant.



### Carcasses d'abat-jour

exécution très-soignée,  
soudées à l'autogène.

Emile Scholer  
**Bâle I**

Demandez le nouveau  
catalogue.

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres.



RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR  
en fil de laiton, nickel et bronze  
pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU  
RONDELLES A RESSORT

Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients.

Installations sanitaires - **Maison Daniel Perret**

LAUSANNE, 6-8, Av. de Béthusy — Perret frères, LAUSANNE

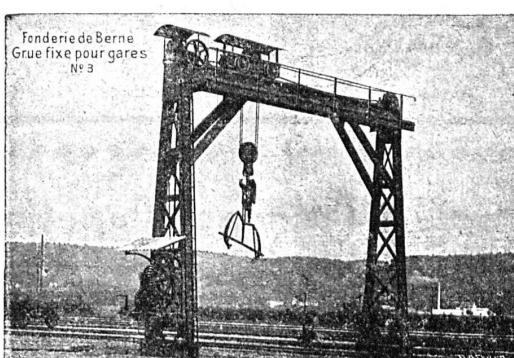
Installation d'Usines, Villas, Salles de bains  
simples et modernes. — Système anglais.

**MAGASIN D'EXPOSITION ET DE VENTE**  
Maison fondée en 1888. — TÉLÉPHONE 9085.

## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne. — Téléphone 10.08



Appareils de levage : Ponts roulants, grues pivotantes,  
grues de chargement, etc., pour  
commande à bras et commande électrique.

Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et cha-  
riots transbordeurs,  
branchements et croisements pour voies normales et  
voies étroites, Barrières.

Chemins de fer de montagne : Funiculaires complets.  
avec freins spéciaux (sys-  
tèmes brevetés), depuis 1898 94 exécutions.

Superstructures à crémaillère : Systèmes : Rigggenbach,  
Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Installations métalliques et mécaniques pour  
barrages et canaux, grilles, machines pour  
nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références  
Projets et Devis sont à disposition.

# FONDERIE PAUL PERRET & C<sup>ie</sup>, LAUSANNE

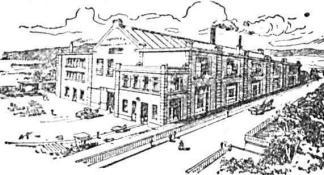
Rue de Genève - Tél. 26.60

Maison fondée en 1895

Rue de Genève - Tél. 26.60

## Fonderie de Fer

Fontes pour machines sur modèles et au troussau, jusqu'à 10,000 kg. — Fontes de bâtiments et de voirie. Articles en séries. Fontes spéciales pour l'industrie chimique.



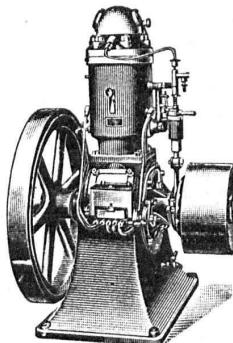
## Fonderie de Cuivre

Bronzes phosphoreux, aluminium et tous autres alliages. — Installation moderne. Machines à mouler. — Livraisons rapides.

# WEBER & C<sup>ie</sup>, Uster-Zurich

Ateliers de constructions mécaniques et fonderie  
Spécialité depuis plus de 20 ans :

# MOTEURS



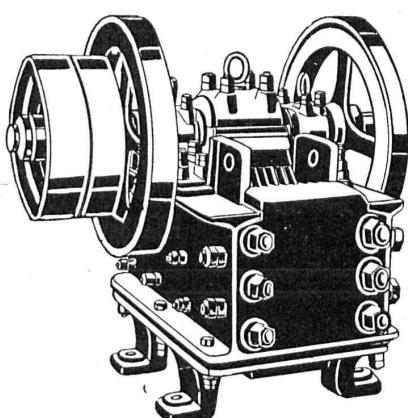
à huile lourde,  
à pétrole lampant,  
à essence ou à gaz  
pour l'industrie,  
pour l'agriculture  
et pour bateaux de transport  
et de pêche

Machines automobiles à  
scier et à fendre le bois  
de chauffage

DEMANDEZ CATALOGUE ET RÉFÉRENCES

# U. AMMANN, Ateliers de Construction

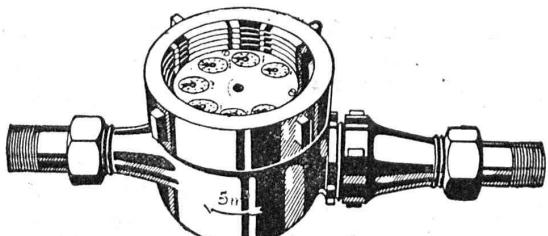
LANGENTHAL (Suisse)



Installations  
complètes  
de broyage,  
triaje  
et transport

pour  
Entreprises de  
travaux publics

(exploitations de  
carrières, construc-  
tion de routes,  
voies ferrées, bar-  
rages, entreprises  
hydro-électriques,  
fabriques de carbu-  
re, chaux, ciment,  
gypse, etc.)



# COMPTEURS à EAU

CADRANS NOYÉS et CADRANS SECS

Réparations de tous systèmes. — DEMANDEZ PROSPECTUS

A. Bürgin & C<sup>ie</sup>, Fabrique suisse de compteurs à eau, Bâle

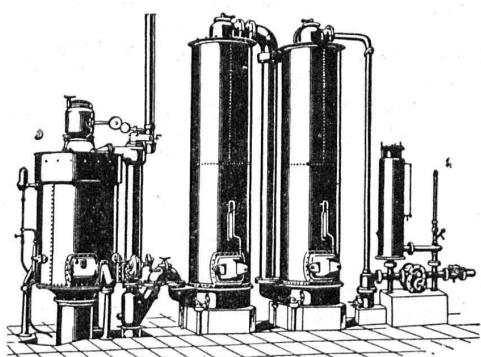
Station de vérification 4      Téléphone 6739

Seule fabrique suisse fabriquant ses compteurs entièrement en Suisse.

Représentants pour la Suisse : PETITPIERRE FILS & Co, NEUCHATEL

# Société Suisse pour la Construction de Locomotives et Machines

WINTERTHUR



## Gazogènes "Winterthur"

pour la gazéification de charbons  
tourbe, déchets de bois, etc.

Utilisation rationnelle et économique du gaz  
pour le chauffage de fours à tremper, à cémerter,  
à recuire, à souder, etc., etc.  
pour l'industrie textile et l'industrie chimique, etc.

Construction simple et entretien facile.  
:: Prospectus et devis sur demande ::

# Cartouches-Fusibles « Diazed »

de nouveau livrables en matériel d'avant-guerre

250 volts



jusqu'à : 25 amp.

500 volts



200 amp.

750 volts



200 amp.



Société Anonyme des  
Produits électrotechniques

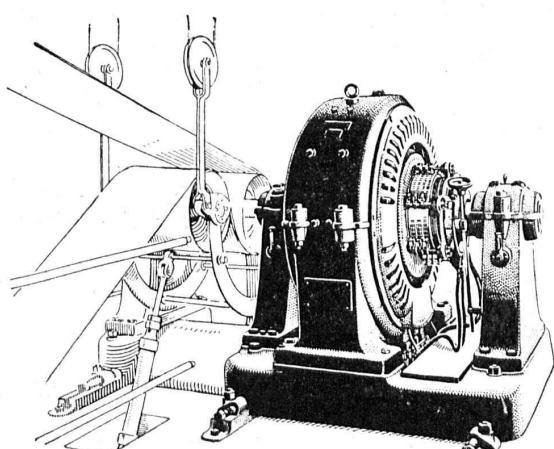
# SIEMENS

Dépt. SIEMENS - SCHUCKERTWERKE, Zurich

SOCIÉTÉ ANONYME

# BROWN, BOVERI & Cie, BADEN (Suisse)

Bureau Technique pour la Suisse Romande : Lausanne, Avenue de la Gare, 3 :: Téléphone 2159



Moteur à c. c. de 120 HP, vitesse 50-1000 t. p. m.

## Commandes électriques

pour installations industrielles

### Commande individuelle

dans les fabriques de papier

### Commande de défibreuses

et Commande réglable

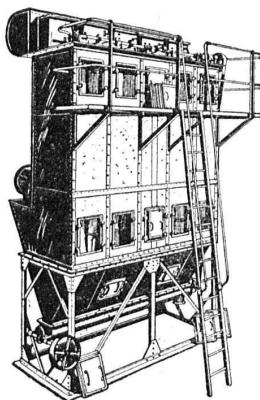
de machines à papier

# Entreprises électriques

## O. Burgi, Lausanne

Maison spéciale pour  
la construction de lignes aériennes en tous genres

P. 10 330 L.



DÉPOUSSIÉRAGE  
INDUSTRIEL  
avec  
RÉCUPÉRATION DES POUSSIÈRES  
par  
FILTRE BREVETÉ  
  
Ventilation-Séchoirs  
Transports pneumatiques  
  
M. PELET  
Ingénieur-Constructeur  
LAUSANNE

### DÉCORATIONS en STAFF

de fabrication spéciale brevetée  
et meilleur équivalent des travaux poussés sur place  
sont achetés par architectes, entrepreneurs  
de préférence chez

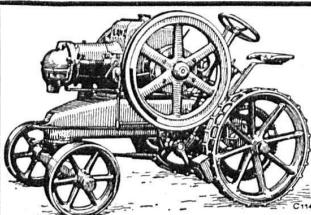
ERNEST HABERER & Cie - BERNE  
JH 4485 B]      Téléphone 943

Commandes directes d'après catalogues et travaux d'après plans  
spéciaux sont promptement exécutées.  
Projets avec nos motifs de catalogues pour plafonds, murs, etc., en tous  
genres et grandeurs, d'après plans donnés, sont fournis gratuitement.

Conditions avantageuses. Catalogues à disposition.

### TRAVAUX DE SCULPTURE

Modèles artistiques pour façades et intérieurs. Groupes pour monuments. Figurines pour décors et ornements de fontaines, colonnes, vases, etc. Exécution en pierre naturelle et artificielle.



AUTO-MOTEUR à huile lourde  
« BULLDOG » Marque LANZ, 12 HP.  
pouvant servir comme tracteur sur route. Fonctionnement irréprochable à l'huile lourde, consommation du combustible par jour de travail seulement 5 francs approximatif.  
Demandez offres s. v. p. à  
Ed. Blatter & Cie, Walchestr., 21, Zurich

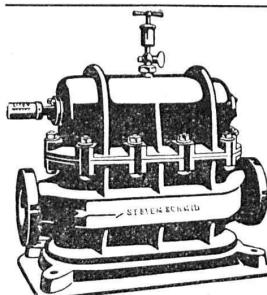
CALCULS DE STABILITÉ  
Projets - Devis - Mise en soumission - Surveillance - Expertise  
BÉTON ARMÉ et CONSTRUCTIONS DIVERSES

A. PARIS, Ingénieur-Conseil indépendant  
des brevets et des entreprises  
Petit Beaulieu, av. Beaulieu      LAUSANNE :: Téléph. 46.92

### Ateliers de Constructions S. A.

ci-devant A. Schmid  
Fondés en 1874

Zurich      Adresse télégraphique  
Sihlfabrik



Compteur à eau à double piston. Turbines. — Engrenages à vis sans fin.

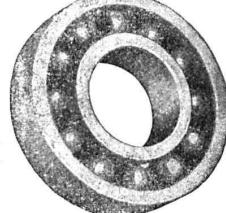
### Compteurs à eau

système Schmid

pour le contrôle de la consommation  
du combustible, nécessaires à tous les  
propriétaires de chaudières.  
Plus de 40.000 appareils en service.

Pompes à piston  
sans soupapes pour liquides consistants.

Pompes à piston  
avec soupapes pour hautes pressions,  
jusqu'à 400 atmosphères.



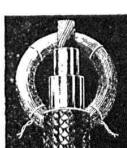
### ROULEMENT A BILLES D. W. F.

pour tout  
emploi.

Grandeurs normales en stock à Zurich

Paliers de machines munis de  
Roulements à billes D. W. F.

REPRÉSENTANT :  
Dr Hoigné, ci-devant M. Schoch et Cie  
Münsterhof, 14, Zurich I



### FILS & CABLES ISOLÉS

POUR TOUTES APPLICATIONS ÉLECTRIQUES

Tubes isolants, Articles techniques en caoutchouc.

Manufacture Suisse de Câbles et Caoutchouc

ALTDORF (URI)

### Asphalte naturel de Travers

Seules mines d'Asphalte en Suisse.

Reconnu le meilleur Asphalte

Représentants pour la Suisse :

E.-R. Zetter & C°,  
à Soleure

Maison fondée en 1843.



Marque de fabrique.

**C. F. WEBER S.-A., Leipzig-Pl. SUCCURSALE: MUTTENZ-BALE**  
Téléphone 12      Fabrique de cartons bitumés et de produits de goudron  
Maison de leur ordre pour la livraison de  
Plaques isolantes asphaltées en toutes épaisseurs et en tous genres,  
Vernis d'asphalte, Antiélaeolithe, Asphalte pour parquets, Carbolinéum,  
Mastic d'asphalte pour divers usages, Matières désinfectantes

Télégrammes:  
Nonnenmühle

## S. A. Hasler

ci-devant  
l'atelier des télégraphes de G. Hasler

## Berne



### Appareils téléphoniques

Prix-courant sur demande

## Le Plancher <sup>sans joints</sup> Durament

incombustible  
calorique  
inaltérable

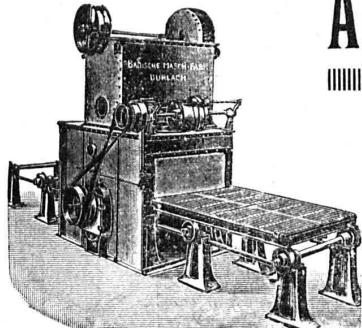
pour Fabriques, Bâtiments publics et privés

le plus économique, durable et hygiénique

Zurich, I  
Selnaustrasse, 3

Fabrique de Planchers Durament, G. WIRTH & Cie

Berne  
Mattenhofstr., 18



## Appareil à jet de sable

modèle le plus récent pour les usages les plus variés

D. R. P. — D. R. G. M.

Installations complètes pour fonderies de fer, d'acier et d'autres métaux

Société badoise de constructions mécaniques, Durlach  
Représentants pr la Suisse : H. HAAS & Cie, Berne  
Gutenbergstrasse, 5 — Téléphone Bollwerk 69.69

## Travaux d'asphaltage

en tous genres.

Plaques isolatrices en Asphalte  
en toutes épaisseurs et en tous genres.

Parquet sur asphalte  
Asphalte isolant

**HENRI BRÄNDLI, HORG**  
Fabrique d'Asphalte, de Carton bitumé et de Ciment ligneux.  
Téléphone 38.

## Bovard & Bugnion

ci-devant : Mathey-Doret & Cie

## Brevets d'invention

Marques - Dessins et Modèles

Bollwerk, 17 BERNE Bollwerk, 17

Manufacture de Papiers  
**STOUKY, BAUMGARTNER & C'**  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers  
utilisés dans l'Industrie du Bâtiment.

## LAMPES

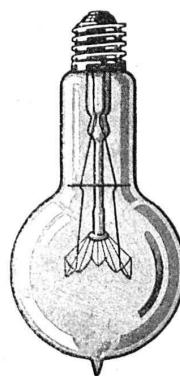
à filament étiré

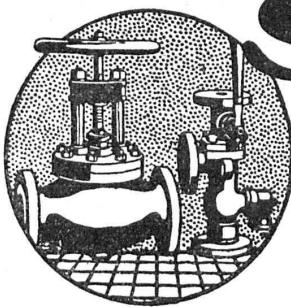
1 Watt et  $\frac{1}{2}$  Watt

Fabrication exclusivement suisse

LUMIÈRE S.A.

GOLDAU (Suisse)



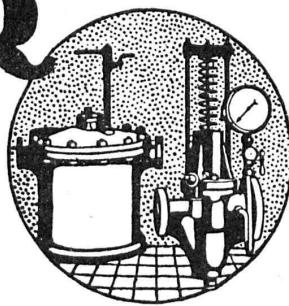


# SULZER

ARMATURES  
et  
PIÈCES DE TUYAUTERIE

pour  
vapeur, eau, acides, gaz, air etc.

Catalogues sur demande.



SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR



## GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY (S. A.)

Lausanne, Vevey, Genève  
Montreux, Châtel St-Denis

Matériaux de constructions  
**GRANIT DU TESSIN**

CERESITE, produit idéal pour rendre le mortier étanche

Fabriques de **Carreaux en ciment** pour dallages  
**Tuyaux** en ciment

**Carreaux céramiques** pour dallages et revêtements  
**Articles sanitaires** pour toilettes, bains, W.C., etc.  
Exposition permanente à Lausanne, Vevey et Genève

Produits réfractaires et isolants :: Bois de construction

Fabricants de Produits en ciment !

Procurez-vous les

## MOULES

DE LA MAISON SPÉCIALE

J. GRABER, Fabrique de Machines à Winterthour - Veltheim

DIVERS SYSTÈMES BREVETÉS

— EXPORTATION

Demandez à vos fournisseurs les véritables **OUTILS** Marque

**R. STOCK & CIE**

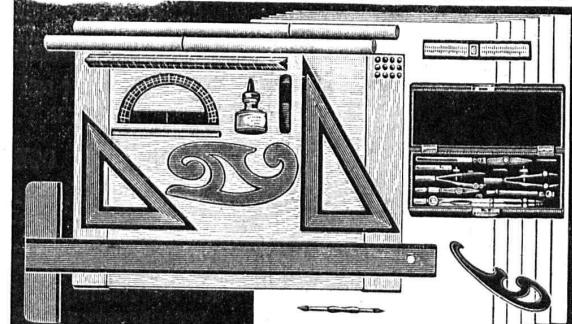
Mèches hélicoïdales en acier carbone et acier rapide. — Alésoirs, fraises, tarauds, etc.

Dépositaires : Tous les bons magasins d'outillage et de quincailleries.

Dépositaire général pour la Suisse :

**N. STRUBL-OTT, BALE**

## INSTRUMENTS DE DESSIN



CHARLES EBNER, SCHAFFHOUSE, MAISON SPÉCIALE FONDÉE EN 1901

FABRIQUE DE CHAUFFAGE CENTRAL ET POÊLERIE MODERNE

**C. SAMBUC**, Ingénieur, Lausanne, Saint-Roch, 3-5

Maison fondée en 1900



CHAUFFAGES CENTRAUX - VENTILATION

Installations complètes  
pour Usines, Cuisines d'Hôtels, Pensions, etc.

Références de 1<sup>er</sup> ordre

Fabrique mécanique de Colliers fer forgé - Exportation

